

同美国的贸易顺差 南朝鲜正努力缩减其

戴芷华 译

南朝鲜近来宣布了一揽子经济措施以便妥善处理同美国日益增长的贸易顺差。美国是南朝鲜出口的最大市场。去年南朝鲜全年出口中有40%输往美国,对美国的贸易差额高达73.4亿美元。美国官方人士担心今年的数字会急剧上升。南朝鲜希望采用一揽子经济措施来避免同美国产生贸易上的摩擦。

去年是南朝鲜获得巨额贸易顺差的第一年,其数额达46.5亿美元。如果不采取措施加以控制的话,今年的顺差可望翻一番。如南朝鲜副总理金马吉(译音)所说:“南朝鲜的经济正处于一个重大的转折点。贸易管理问题是我们目前面临的关键问题之一。”

一揽子经济措施还将处理理由贸易顺差而突然冒出来的资本流动问题。现已宣布的措施中有许多是早些时候就提出过的,现在是重申而已。但宣布的时机和方式恰好在美商务部长马尔科姆·鲍德里奇排定的访问之前,这是值得注意的。

金马吉和其他官员直接或间接地强调说,他们希望避免由于日益增长的顺差而产生隐藏着的危险,使近邻日本和台湾受困扰,特别是现在日本同美国的贸易对峙,台湾在控制储备方面的困难。

南朝鲜已经开始用其出超偿还其沉重的外债。新的一揽子措施将继续按照早先定好的计划偿还贷款。

一揽子措施要求通过南朝鲜公司的投资和发展公共工程来鼓励进口,将1987年的往来帐户顺差控制在50亿美元内,但第一季度

顺差已近21亿美元。进口自由化的步伐还将继续加快,7月份又将宣布一批进口商品。政府希望通过减少对出口,特别是对美国出口的财政支持来放慢出口增长的速度。一揽子措施还要求大幅度放宽外汇方面的规定,预计不久将公布细则。

政府关于通过投资鼓励进口的决定,表明去年年底实行的暂订外汇借款作为广泛削减债务的做法已经结束。按照政府的新规定,公司可以借外汇用于进口生产设备。

今年,政府已经决定从其往来帐户顺差中拿出30亿美元的外汇借给公司。官方人士说,南朝鲜圆的逐渐增值意味着外汇借款要便宜,但不允许银行以低于伦敦银行同业拆息率1.5点提供贷

款。这同借款人在海外能得到的0.2~3点或者同最赚钱的借款人在宣布前能得到的、与伦敦银行同业拆息率的0.625点相比较,是无法竞争的。

自从美国去年6月首次提出要南朝鲜圆对美元作重新调整以来,南朝鲜官员对此一直采取强硬的态度,允许南朝鲜圆逐渐向上浮动,1986年为3.2%,今年已低于3%。鲍德里奇访问汉城后,意识到南朝鲜对这一有争议的货币问题抱有强烈的反感,他评论道:“我们并不想要进行干预……但是也许问题的一半就在于币值。”

鲍德里奇对于新的一揽子措施表示欢迎,认为是“一个非常重大的步骤,它表明南朝鲜理解到不能单靠出口发展经济这一事实。”然而,他又说:“象大多数计划一样,

要在实施中看它是否成功，我们将拭目以待。”鲍德里奇突出说明一点，1987年美国在同南朝鲜的双边贸易中会有100~120亿美元的赤字，为尽量避免冲突，他还说，如果华盛顿的保护主义观点受到遏制，他期望南朝鲜方面对经济调整问题会很快见效。

鲍德里奇在访问期间签订了许多协议，其中有：南朝鲜同意自7月份开始加快自由进口计算机的步伐；美国保证对于进口南朝鲜汽车、半导体和机车不加限制，只要这些进

口不违反现在的贸易法规。南朝鲜同意对一些工业放宽限制以利于进口美国机器。美国没能使南朝鲜在农业进口或对外国广告公司方面进一步开放市场。

至今鲍德里奇对南朝鲜业已实行的自由进口计划印象不深。最近有一则报道说，不久将对酒实行自由进口，但要交100%的税。

资料来源：1987年4月30日《远东经济评论》

(上接第65页)

印象模式是一种思想上的图象，用来识别和想象一定的人群。一个印象模式通常包含着—群人的精神特征。当对某一民族思想上有了一定的图象，那就是民族的印象模式。

在国际商务中，民族印象模式是了解某一特定国家民族素质的一个重要因素。(当然还有地区印象模式、教育印象模式、工作印象模式等等)

但是，任何国家和地区的人群对某一事物都有各自的印象模式，也常有互相冲突的印象模式，例如墨西哥人和台湾人按各自的标准来看待美国人的印象模式如下：

外国人对美国人的印象	
墨西哥人的印象	台湾人的印象
美国人是：	台湾人是：
含蓄而冷淡的	友好/外向
忙迫的/时间概念强	轻松/易于相处

讲求实际/固执	乐观
协力配合	有独立性
品质意识强	面向产出
缺乏感情/冷漠	易动感情的
严肃/事务式的	爱寻欢作乐/爱开玩笑
有自制力	自我纵容

上述事例说明世界各地人们看待美国人的印象模式是有很大的区别，而这只是由于人们的看法不同而已。

为此，外派人员①要具备对不同国家、民族的印象模式的敏感性；②要重视印象模式又不能拘泥一格；③要洞察当地人对我民族国家的印象模式的态度。

具备和识别印象模式是个人自我训练的因素，它能提高适应国外环境的能力，大大提高工作效率和准确性。

(译自《International Business》)